

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**

**pri tvorbe a realizácii ponuky regionálnej zľavovej turistickej karty Slovenský raj & Spiš**  
(v súlade s § 269 ods. 2 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

**Zmluvné strany**

1. **Obchodné meno:** Oblastná organizácia cestovného ruchu Slovenský raj & Spiš (ďalej len OOCR)

**Sídlo:** Nábřežie Hornádu 14, 052 01 Spišská Nová Ves

**Zastúpená:** Ing. Pavol Bečarik, predseda predstavenstva

**IČO:** 42 319 331

**DIČ:** 2023664423

**Bankové spojenie, IBAN:** SK82 7500 0000 0040 1955 5186

**Kontaktná osoba/kontakty:** Michaela Kriváňová, MA, výkonná riaditeľka OOCR, [www.vraji.sk](http://www.vraji.sk), 0948 846 506, [info@raj-spis.sk](mailto:info@raj-spis.sk),  
riaditel@raj-spis.sk

(ďalej „**Poskytovateľ**“)

a

2. **Obchodné meno:** **Správa telovýchovných zariadení (STEZ)**

**Sídlo:** Za Hornádom 15, 052 01 Spišská Nová Ves

**Zastúpený:** Ing. Vladimír Hovaňák

**Prevádzky (názov, adresa):** **Krytá plaváreň a sauna, letné kúpalisko, Za Hornádom 13, 052 01 Spišská Nová Ves**

**Tenisové kurty a tenisová hala, Jánskeho 3152, 052 01 Spišská Nová Ves**

**IČO:** 35 514 035

**DIČ/IČ DPH** 2020504398/ SK2020504398

**Bankové spojenie, IBAN:** Prima banka, a.s., SK75 0000 0034 7831 0001

**Kontaktná osoba/kontakty:** Krytá plaváreň a sauna: Ivan Magdoško, [plavaren@stez.sk](mailto:plavaren@stez.sk), +421 903 373 263

Tenisové kurty a hala: Tomáš Osvald, [sportovahala@stez.sk](mailto:sportovahala@stez.sk), +421 918 323 848

(ďalej „**Partner**“)

**Článok I: Predmet zmluvy**

- Partner sa zaväzuje poskytovať v súvislosti s tvorbou ponuky regionálnej návštevnickej zľavovej **turistickej karty Slovenský raj & Spiš** (ďalej len pracovný názov RajSpisCard) v prospech Poskytovateľa svoj zľavnený produkt/službu špecifikovanú takto:  
letné kúpalisko: 10% z riadneho vstupného  
krytá plaváreň: 10% z riadneho vstupného  
sauna – STEZ: 10% z riadneho vstupného  
tenisové kurty – STEZ: 10% z riadneho vstupného  
tenisová hala – STEZ: 10% z riadneho vstupného
- Partner týmto vyhlasuje, že je spôsobilý na plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- Poskytovateľ sa zaväzuje v rámci plnenia tejto zmluvy umožniť Partnerovi využitie licencovanej technológie – regionálneho zľavového systému (ďalej len „**System**“) v rozsahu a spôsobom ďalej stanoveným.

**Článok II: Povinnosti a práva Partnera**

- Partner sa Poskytovateľovi zaväzuje k nasledovnému:
  - Prilásiť produkt(y)/službu(y) so zľavou uvedenou v % do ponuky RajSpisCard najneskôr do 17.6.2022.
  - Garantovať zľavy, rozsah i obsah na poskytnutý zľavnený produkt/službu (ďalej len produkt) do ponuky RajSpisCard v termíne platnosti RajSpisCard od 17.6.2022 do 17.6.2023

- c) Poskytnúť informácie o zľavnenom produkte v rozsahu požadovanom Poskytovateľom; poskytnúť fotografie v požadovanej kvalite resp. v uvedenej špecifikácii podľa účelu využitia do termínu, ktorý určí Poskytovateľ.
  - d) Po zaškolení zástupcu Partnera akceptovať kartu a po predložení regionálnej návštevníckej zľavovej karty RajSpisCard, poskytnúť jej držiteľom príslušnú zľavu na produkt/službu zaradené do ponuky RajSpisCard a viesť o tom evidenciu prostredníctvom Systému (elektronicky).
  - e) Označiť svoje miesto poskytovania zľavneného produktu zaradeného do ponuky RajSpisCard štandardizovanou nálepkou „U nás platí Slovenský raj & Spiš turistická karta“ na dostatočne viditeľnom mieste, ktorú dodá Poskytovateľ.
  - f) Umiestniť na svojej domovskej web stránke baner s vizuálom RajSpisCard, ktorý dodá Poskytovateľ, a cez ktorý Partner umožní preklik na produktovú stránku RajSpisCard ([www.vraji.sk](http://www.vraji.sk)).
  - g) V rozsahu pridelených užívateľských práv má Partner právo vstupovať do Systému za účelom evidencie využitia zľavneného produktu/služby držiteľom karty (ďalej len „akceptovania“) alebo nahliadnutia do kompletných štatistík a prehľadov akceptovania RajSpisCard.
  - h) Partner sa zaväzuje priebežne prevádzať kontrolu správnosti evidovaných údajov v Systéme.
  - i) Bezplatne poskytnúť hardvérovú podporu akceptovania karty, a to funkčného PC s prístupom na internet, alebo mobilného telefónu s operačným systémom ANDROID na mieste poskytovania zľavneného produktu/služby zaradeného do ponuky RajSpisCard.
  - j) Pravdivo informovať držiteľa karty o rozsahu a obsahu zliav na zľavnenom produkte v ponuke RajSpisCard alebo iných zľavnených produktoch/službách v ponuke karty na mieste poskytovania produktu.
  - k) Bezodkladne kontaktovať zástupcu Poskytovateľa v prípade akýchkoľvek nejasností alebo problémov vzniknutých na mieste akceptovania RajSpisCard alebo v Systéme.
  - l) Zabezpečiť ochranu svojho prístupového hesla do Systému pred jeho prezradením alebo zneužitím. Partner zodpovedá za škodu, ktorá mu vznikne zneužitím prístupového hesla do Systému.
2. Partner sa zaväzuje, pri poskytovaní prác podľa tejto zmluvy o spolupráci, chrániť a presadzovať práva a záujmy Poskytovateľa, postupovať účelne a hospodárne, dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme Poskytovateľa všetko, čo podľa svojho presvedčenia pokladá za prospešné, a riadiť sa pokynmi Poskytovateľa. Ak sú pokyny Poskytovateľa v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi Partner viazaný.

### **Článok III: Povinnosti a práva Poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zaradiť do Systému zľavnený produkt/službu Partnera a umožniť tak jeho využívanie držiteľmi RajSpisCard.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje propagovať RajSpisCard ako celok a uverejniť popis zľavneného produktu/služby Partnera poskytnutého do RajSpisCard v tlačенých materiáloch, na web stránke ([www.vraji.sk](http://www.vraji.sk)) podľa zaradenia zľavneného produktu do príslušnej kategórie vybranej Partnerom v Prílohe 1, ako aj prostredníctvom iných ostatných marketingových nástrojov či v softvérových aplikáciách (FB, Instagram) počas doby platnosti tejto Zmluvy.
3. Súčasne sa zaväzuje k nasledovnému:
  - a) vytvoriť v Systéme užívateľské konto pre Partnera a tým mu umožniť evidenciu možnosti využitia RajSpisCard na Partnerov zľavnený produkt/službu,

- b) zabezpečiť zaškolenie zástupcu/-cov Partnera na používanie softvérového vybavenia Systému RajSpisCard pre akceptovanie karty na mieste poskytovania zľavneného produktu/služby, ako aj na rozsah a ponuku služieb výletných miest a atrakcií v celkovej ponuke RajSpisCard.
- c) Poskytnúť 2 ks nálepky „U nás platí Slovenský raj & Spiš turistická karta“.
- d) Pravidelne prostredníctvom e-mailovej korešpondencie informovať Partnera o akýchkoľvek zmenách v Systéme predaja RajSpisCard alebo v ponuke na karte.
- e) Poskytnúť Partnerovi prístupové heslá do Systému, na základe ktorých bude Poskytovateľ schopný evidovať akceptovanie karty RajSpisCard na zľavnený produkt Partnera. Prístupové heslá budú Partnerovi oznámené po vytvorení užívateľského konta akceptačného miesta na mail uvedený v záhlaví zmluvy (kontaktná osoba/kontakty).
- f) Zabezpečovať nepretržitý chod Systému a v prípade vzniku porúch zabezpečiť jeho bezplatné odstránenie po telefonickom oznámení Partnera.
- g) Vytvoriť bezpečnostné opatrenia na zabránenie prístupu do Systému tretím (neoprávneným) osobám mimo bežného prístupu v povolenom rozsahu.
- h) Poskytnúť Partnerovi maximálnu súčinnosť pri zabezpečení akceptovania RajSpisCard jeho držiteľom a poskytnúť mu všetky informácie potrebné pre profesionálne zabezpečenie tohto servisu.

#### **Článok IV: Miesto plnenia zmluvy**

Základné práce uvedené v tejto zmluve budú vykonané v priestoroch sídla alebo prevádzky Partnera, a to podľa tejto zmluvy uvedené v záhlaví Zmluvy:

- a) Krytá plaváreň a sauna, letné kúpalisko, Za Hornádom 13, 052 01 Spišská Nová Ves,**
- b) Tenisové kurty a tenisová hala, Jánskeho 3152, 052 01 Spišská Nová Ves.**

#### **Článok V: Spolupráca zmluvných strán**

1. Zmluvné strany budú úzko spolupracovať, aby Partner mohol priebežne informovať Poskytovateľa o výsledkoch akceptovania RajSpisCard.
2. K plneniu tejto Zmluvy určí každá zmluvná strana svojho zástupcu povereného právomocami nevyhnutnými k riešeniu akýchkoľvek problémov, ktoré by mohli nastať pri plnení tejto Zmluvy. Zástupca bude zabezpečovať a udržiavať pravidelný kontakt a prenos informácií medzi Poskytovateľom a Partnerom.
3. Zmluvné strany sú povinné po skončení zmluvy si vzájomne vrátiť veci prevzaté k výkonu činnosti podľa tejto zmluvy, najmä čítacie zariadenie a zvyšné propagačné a iné podporné materiály a prestať používať informácie o druhej zmluvnej strane vo svojich materiáloch. Miestom vrátenia je sídlo Poskytovateľa.

#### **Článok VI: Doba platnosti zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **od 17.6.2022 do 17.6.2023.**

#### **Článok VII: Odmena a spôsob úhrady vzájomných záväzkov**

1. Partner za možnosť zapojiť sa do produktu a Systému RajSpisCard v čase platnosti Zmluvy nebude platiť Poskytovateľovi odmenu.
2. Odmena za zaradenie a propagáciu partnera a jeho zľavneného produktu, alebo viacerých tematických produktov a služieb, ktorú zaplatí Partner Poskytovateľovi za zaradenie zľavneného produktu do Systému RajSpisCard a za služby Poskytovateľa v prospech

produktu RajSpisCard definovaných v Článku III. tejto zmluvy, môže byť predmetom rokovania a dohody a následne uzavretej novej zmluvy o spolupráci pri tvorbe produktu po obnovení licencie na technológiu karty.

3. Bod 2. Článku VII tejto zmluvy sa netýka riadnych členov OOCR Slovenský raj & Spiš, ako Partnerov v zmysle tejto zmluvy. Služby Poskytovateľa podľa Článku III. budú hradené z rozpočtu OOCR Slovenský raj & Spiš.

### **Článok VIII: Dôvernosc' informácií a obchodné tajomstvo**

1. Zmluvné strany sú navzájom povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s výkonom svojich prác. Povinnosti zachovávať mlčanlivosť môže Poskytovateľa zbaviť súd alebo Partner. Poskytovateľ nakladá s dôvernými informáciami v súlade s platnými právnymi predpismi a zachováva mlčanlivosť o dôverných informáciách v čase trvania tejto zmluvy a 24 mesiacov po ukončení tejto zmluvy.
2. Partner týmto udeľuje Poskytovateľovi výslovný súhlas na poskytnutie dôverných informácií zamestnancom, ktorých Poskytovateľ zamestnáva alebo iným osobám, ktoré substitučne zastupujú Poskytovateľa pri výkone prác podľa tejto zmluvy.

### **Článok IX: Platnosť zmluvy**

1. Zmluvné záväzky, ktoré vyplývajú z tejto Zmluvy, končia vykonaním všetkých činností uvedených v Článku I, v Článku II a v Článku III tejto Zmluvy. Ukončenie zmluvných záväzkov nemá vplyv na právnu zodpovednosť zmluvných strán za škody spôsobené druhej strane v priebehu plnenia predmetu zmluvy.
2. Ktorákoľvek zmluvná strana môže písomne vypovedať Zmluvu bez udania dôvodu, alebo keď nastanú okolnosti, ktoré môžu priamo alebo nepriamo ovplyvniť výkon povinností špecifikovaných v tejto Zmluve. Výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

### **Článok X: Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany prehlasujú, že tejto zmluve o spolupráci v celom rozsahu porozumeli, že túto zmluvu o spolupráci uzatvárajú na základe svojej vôle slobodne, vážne, nie za nápadne nevýhodných podmienok, že táto zmluva o spolupráci je v súlade s dobrými mravmi a na znak toho zmluvné strany túto zmluvu o spolupráci podpisujú.
2. Žiadna zo strán nebude zodpovedná za neplnenie si povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, spôsobené okolnosťami mimo jej kontroly, ktoré nemožno predvídať alebo im zabrániť, alebo zavedením legislatívy, ktorá významne komplikuje, obmedzuje alebo zakazuje činnosti, o ktorých pojednáva táto Zmluva (ďalej „Okolnosti vyššej moci“). V prípade, že nastanú okolnosti vyššej moci, bude dotknutá strana bezodkladne informovať druhú stranu a prerokuje s ňou odklad výkonu prác alebo ukončenie tejto Zmluvy.
3. Partner podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s aktuálne platnými Všeobecnými obchodnými podmienkami (VOP) Poskytovateľa, ktoré Poskytovateľ zverejňuje na svojej internetovej stránke ([www.vraji.sk](http://www.vraji.sk)) a ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a sú pripojené v listinnej podobe v Prílohe č. 2 k tejto zmluve.
4. Táto zmluva a VOP tvoria úplnú dohodu zmluvných strán, ktorá nahrádza všetky predchádzajúce ústne a písomné zmluvy a dojednania medzi zmluvnými stranami, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ aj Partner prehlasujú, že:
  - a) poskytované zmluvné plnenie nie je zaťažené ani obmedzené právami tretích osôb, vrátane práv k duševnému vlastníctvu (autorské právo, ochranné známky atď.), ktoré by plnenie povinností z tejto zmluvy obmedzovali alebo znemožňovali,
  - b) právne vzťahy k poskytovanému plneniu sú vysporiadané a v súlade s právnymi predpismi a obaja zmluvní partneri sú plne oprávnení poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy,

- c) poskytovaním plnenia ani spoluprácou Poskytovateľa s Partnerom v súvislosti s týmto plnením, nedochádza k porušeniu žiadnych právnych predpisov, ani rozhodnutí štátnych alebo samosprávnych orgánov,
- d) v prípade, ak sa ukáže, že niektoré z týchto vyhlásení Poskytovateľa alebo Partnera nebolo v súlade so skutočnosťou, považuje sa to za porušenie zmluvnej povinnosti Poskytovateľa a Partnera.
6. Vzťahy zmluvných strán touto zmluvou bližšie neupravené, sa spravujú ustanoveniami Zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
7. Všetky zmeny a doplnky k tejto Zmluve musia byť vykonané vo forme písomných dodatkov schválených a podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
8. Partner a Poskytovateľ sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré by prípadne mohli vyplynúť z tejto Zmluvy, budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou. Pokiaľ dohoda nebude dosiahnutá, budú všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou riešené súdom v Slovenskej republike v súlade s platným právnym poriadkom SR s miestnou príslušnosťou v mieste sídla Poskytovateľa.
9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v 2 rovnopisoch, z ktorých je pre každú zmluvnú stranu určený 1 rovnopis.
10. Táto Zmluva o spolupráci sa uzatvára na dobu určitú. Nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Poskytovateľa.

V Spišskej Novej Vsi, dňa

V Spišskej Novej Vsi, dňa

**STEZ**

Ing. Vladimír Hovaňák  
riaditeľ

**OOCR Slovenský raj & Spiš**

Michaela Kriváňová, MA – výkonná riaditeľka  
na základe plnej moci